



# Google Maps Gets Ecofriendly

## Googleマップに新機能! エコフレンドリーなルートとは?



エコフレンドリールートを搭載するGoogleの地図検索サービス

### これだけは覚えておきたい!!

<b>go green</b> [gəʊ grɪn]	自然や環境に配慮するようになる
<b>fuel-efficient</b> [fju:əl əfɪʃənt]	燃費のよい、低燃費の
<b>traffic congestion</b> [kəndʒéstʃən]	交通渋滞
<b>ecofriendly</b> [i:kəʊfrɛndli]	環境に優しい
<b>air quality</b> [ɛə kwələti]	大気質、空気の汚染度

聴くこと、声に出すことが成長への近道!

### 🎧 編集長おすすめトレーニング

#### Practice 1

英文を見ずに、CNNの生英語(7)を聴いてみよう。  
音声のダウンロード方法はpp.120-121をご覧ください。  
※2021年4月号よりパソコンでの音声ダウンロードはaudiobookではなく、  
弊社ウェブサイトを使ったサービスに移行しました。

Check!

#### Practice 2

英文を見ながら音声を聴いてみよう。  
必要ならゆっくりスピード(ポーズなし(8)/ポーズ入り(9))も活用してみてください。

#### Practice 3

日本語訳を参考に内容を理解し、音声を繰り返し聴いて耳を慣らそう。  
さらに、音声をまねながら音読すると、吸収力がグンと上がります。

#### プラスアルファ

余力のある方は、別冊付録の問題集にチャレンジしてみてください。

## Google Maps Gets Ecofriendly

Google Maps [is] going green, with directions defaulting to the most fuel-efficient option if travel time is the same as the fastest route. Road incline, traffic congestion [and] a whole bunch of other factors will be considered in deciding that route. The ecofriendly defaults will first roll out in the United States. Google will also launch an air-quality layer to show just how **healthy or unhealthy** the air is during your trip.

▶▶72 words (March 31, 2021)

### Googleマップに新機能! エコフレンドリーなルートとは?

Google マップは環境に配慮するようになる。すなわち、所要時間が最速ルートと同じなら、道案内は燃費が最もいいルートがデフォルトとして選択される。そのルートの決定にあたっては、道路の傾斜度や渋滞情報、その他さまざまな要素が考慮される。この環境に優しいデフォルト設定は、まずアメリカで提供が始まる予定だ。グーグル社は、移動中に空気の無害・有害の程度がわかる大気汚染の表示サービスも開始する。(訳 石黒円理)

#### リスニングのポイント

本当はカナ表記では正確な発音を表せないのですが、音の大体のイメージをつかんでいただくために、あえてカナ表記を用います。「聞こえ方」のひとつの目安にしてください。

ある語が他の語と対比される場合、本来のアクセントの位置ではなく、違いが表されている部分が、しばしば強く発音される。

5～6行目の **healthy or unhealthy** ▶▶ [ハオスィオーアンハオスィ]

ある語が他の語と対比される場合、本来のアクセントの位置ではなく、違いが表されている部分が、しばしば強く発音されます。unhealthyは、本来は-health-の部分が強く発音されますが、ここではhealthyと対比されているため、否定の意味を表すun-の部分が強く発音されています。**friendly or unfriendly**, **happy or unhappy**, **fortunately or unfortunately**, **What's done cannot be undone**. (覆水盆に返らず。) などでも同様です。**advantages and disadvantages** や **merits and**

カナ表記の中の太字は、強く発音される部分を表します。また、括弧に入っている部分は、普通、日本人の耳には聞こえないか、実際に発音されていない音を表します。

**demerits** などでも、否定の意味を表すdis-やde-の部分が強く発音されます。また、**seventeen**, **eighteen**, **Japanese**, **Chinese**などは、本来は最後の音節が強く発音されますが、対比される場合は、**seventeen or eighteen**や**Japanese and Chinese**のように、両方の語において、違いが表されている部分が強く発音されることがあります(後ろの語のみ、違いが表されている部分が、強く発音されることもあります)。

解説 南條健助(桃山学院大学国際教養学部准教授)